# IT Italiano

**PESABAMBINI ELETTRONICA**
**Istruzioni e garanzia**

**IMPORTANTE**
**LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO**
**CONSERVARE PER UN RIFERIMENTO FUTURO**

Il manuale di istruzioni deve essere considerato come parte del prodotto e deve essere conservato per tutto il ciclo di vita dello stesso. In caso di cessione dell'apparecchio ad altro proprietario consegnare anche l'intera documentazione.
Per un utilizzo sicuro e corretto del prodotto, l'utente è tenuto a leggere attentamente le istruzioni e avvertenze contenute nel manuale in quanto forniscono importanti informazioni relative a sicurezza, istruzioni d'uso e manutenzione. In caso di smarrimento del manuale di istruzioni o necessità di ricevere maggiori informazioni o chiarimenti compilare l'apposito form presente sul sito https://www.laica.it/ alla sezione Faq e Assistenza.

La pesabebè elettronica PS3001 è stata studiata per sorvegliare la crescita del vostro neonato quantificando in modo preciso ed affidabile il latte assunto ad ogni poppata. La funzione TARA permette di pesare il neonato utilizzando un morbido panno o un asciugamano. Dotata di funzione BLOCCAPESO, utile per fermare sul display il peso del bambino nonostante i suoi continui movimenti. Portata massima di 20 kg/44.09 lb/705.4 oz e divisione 5 g/0.01 lb/0.1 oz, vi consente inoltre di seguire perfettamente l'evoluzione del peso del bambino in tutte le fasi della sua crescita.

**CONSIGLI PER L'USO**
- **Posizionare la bilancia su una superficie piana e rigida.**
  **La presenza di un pavimento cedevole o sconnesso (es. tappeto, moquettes, linoleum) possono pregiudicare l'esattezza del peso.**

**INSTALLAZIONE BATTERIE**
Usare solamente 2 batterie alcaline da 1,5V. Togliere il coperchio batterie sul fondo della bilancia. Inserire la batteria e rimettere il coperchio.
Rimuovere le batterie scariche sollevando il coperchio del vano batterie posto sul fondo dell'apparecchio. Estrarre le batterie e smaltirle come rifiuto speciale secondo i punti di raccolta indicati per il riciclo. Per maggiori informazioni circa lo smaltimento delle pile scariche contattare il negozio dove è stato acquistato l'apparecchio che conteneva le batterie, il Comune oppure il servizio locale di smaltimento rifiuti.
**Attenzione: Rispettare le polarità indicate. Assicurarsi di scongiurare la rimozione delle batterie da parte di bambini con età inferiore ai 12 anni.**

**TASTI FUNZIONE**
**ON/OFF/TARE**
Il tasto ON/OFF/TARE serve per l'accensione e lo spegnimento della bilancia.

**UNIT SEL**
Premere questo tasto per selezionare l'unità di misura di vostro interesse: kg, lb o oz. La portata di questa bilancia è di 20 kg/44.09 lb/705.4 oz con divisione 5 g/0.01 lb/0.1 oz. Dopo l'accensione della bilancia il display mostra 0.000 kg/0.00 lb/0.0 oz

**HOLD (FUNZIONE BLOCCA-PESO)**
A causa dei movimenti del bambino, il peso mostrato sul display varia in continuazione. Finché il display mostra il peso desiderato, premere il tasto "HOLD". Il pallino nero (•) che lampeggia sul display in basso a sinistra per 3 secondi sta ad indicare che la bilancia sta calcolando in automatico la media dei pesi percepiti.
Quando il pallino nero smette di lampeggiare sul display viene visualizzato il peso del bambino. La pesata rimane visualizzata sul display per circa 10 secondi, poi la bilancia si spegne automaticamente.

**TARA**
Se intendete adagiare il bimbo su un asciugamano o su un morbido panno, utilizzate la funzione TARA. Accendere la bilancia premendo il tasto ON/OFF/TARE. Il display mostra "8888".
Aspettare che sul display appaia "0.000 kg/0.00 lb/0.0 oz" e il pallino nero (•) in basso a sinistra, quindi posizionare l'asciugamano sopra il piatto. Premere il tasto ON/OFF/TARE e attendere che sul display appaia "0.000 kg/0.00 lb/0.0 oz" e il trattino nero (–) in basso a sinistra (circa 3 secondi); la bilancia è pronta per la pesata.

**UTILIZZO DELLA BILANCIA**
Premere il tasto ON/OFF/TARE.
Il display mostra "8888". Aspettare che sul display appaia 0.000 kg/0.0 lb/0.0 oz; la bilancia è pronta per la pesata. Posare il bambino sul piatto della bilancia e attendere che il display mostri il peso. Quando il display visualizza in basso a sinistra il pallino nero (•) significa che la pesata è stabile.Per lo spegnimento della bilancia premere il tasto ON/OFF/TARE, altrimenti la bilancia si spegne automaticamente dopo 20 secondi di non utilizzo.

**MANUTENZIONE**
- Trattare la bilancia con cura, essa è uno strumento di precisione.
  Pertanto, prestare attenzione ad evitare di sottoporre la bilancia a variazioni di temperatura estreme, umidità, urti, polvere e alla luce diretta del sole. Non lasciar cadere o colpire l'unità.
- Tenere l'unità lontana da fonti di calore.
- **Non saltare sulla bilancia.**
- Pulire la pedana della bilancia con un panno umido
- Pulire il fondo della bilancia usando esclusivamente un panno umido e asciutto.
- Non utilizzare mai prodotti chimici o abrasivi.
- Prestare attenzione a non far penetrare mai liquidi nel corpo della bilancia. Qualora ciò avvenisse, rivolgersi al Servizio Assistenza.
  Non lasciare e non utilizzare la bilancia in ambienti saturi d'acqua; un umidità superiore all' 85% o il contatto con acqua o altri liquidi può provocare corrosione e compromettere il corretto funzionamento della bilancia.

**SIMBOLI**
- Il simbolo "LO" indica che le batterie cono scariche. Procedere alla loro sostituzione.
- Il simbolo "O-Ld" è indicatore di sovrappeso.
- La bilancia è pronta per la pesata quando il display mostra "0.000 kg/0.00 lb/0.0 oz"; se non sono state seguite correttamente le istruzioni per l'uso, il display mostrerà "ERR" oppure "-----".

**CARATTERISTICHE TECNICHE**
Gamma di misurazione: 100 g - 20 kg
Divisione: 5 g
2 batterie alcaline 1.5V tipo AAA LR03
Tolleranza: +/-1% +1 divisione
Condizioni ambientali d'esercizio: +10°C +40°C; RH ≤85%
Condizioni ambientali di conservazione: +10°C +50°C; RH ≤85%

Questo prodotto è indicato per uso domestico. La conformità, comprovata dalla marcatura CE riportata sul dispositivo, è relativa alla direttiva 2014/30/Ue inerente la compatibilità elettromagnetica ed alla direttiva 2011/65/Ue inerente la restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Questo prodotto è uno strumento di precisione che è stato verificato per garantire, allo stato attuale delle conoscenze tecniche, sia di non interferire con altre apparecchiature poste nelle vicinanze (compatibilità elettromagnetica) sia di essere sicuro se usato secondo le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso. In caso di comportamenti anomali del dispositivo, non prolungare l'impiego ed eventualmente contattare direttamente il produttore.

**PROCEDURA DI SMALTIMENTO (Dir. 2012/19/Ue-RAEE)**
Il simbolo posto sul fondo dell'apparecchio indica la raccolta separata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
Al termine della vita utile dell'apparecchio, non smaltirlo come rifiuto municipale solido misto ma smaltirlo presso un centro di raccolta specifico situato nella vostra zona, oppure riconsegnarlo al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio dello stesso tipo ed adibito alle stesse funzioni.
Nel caso in cui l'apparecchio da smaltire sia di dimensioni inferiori ai 25 cm, è possibile riconsegnarlo ad un punto vendita con metratura superiore ai 400 mq senza l'obbligo di acquisto di un nuovo dispositivo similare. Questa procedura di raccolta separata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche viene effettuata in visione di una politica ambientale comunitaria con obiettivi di salvaguardia, tutela e miglioramento della qualità dell'ambiente ed per evitare effetti pdericolosi sulla salute umana dovuti alla presenza di sostanze pericolose in queste apparecchiature o ad un uso improprio delle stesse o di parti di esse.
Attenzione! Uno smaltimento non corretto di apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbe comportare sanzioni.

**GARANZIA**
Il presente apparecchio è garantito 2 anni dal momento della consegna del bene, ovvero da altro maggiore termine previsto dalla legislazione nazionale di residenza del consumatore. Tale previsione è conforme alla legislazione italiana ed europea. I prodotti Laica sono progettati per l'uso domestico e non ne è consentito l'utilizzo in pubblici esercizi. La garanzia copre solo i difetti di produzione e non è valida qualora il danno sia causato da eventi accidentale, errato utilizzo, negligenza o uso improprio del prodotto. Utilizzare solamente gli accessori forniti; l'utilizzo di accessori diversi può comportare la decadenza della garanzia. Non aprire l'apparecchio per nessun motivo; in caso di apertura o manomissione, la garanzia decade definitivamente.
La garanzia non si applica alle parti soggette ad usura e alle batterie quando fornite in dotazione. Trascorsi i 2 anni dalla consegna, ovvero da altro maggiore termine previsto dalla legislazione nazionale di residenza del consumatore, la garanzia decade; in questo caso gli interventi di assistenza tecnica verranno eseguiti a pagamento. Informazioni su interventi di assistenza tecnica, siano essi in garanzia o a pagamento, potranno essere richieste contattando info@laica.com.
Non è dovuta nessuna forma di contributo per le riparazioni e sostituzioni di prodotti che rientrino nel termini della garanzia. In caso di guasti rivolgersi al rivenditore. NON spedire direttamente a LAICA. Tutti gli interventi in garanzia (compresi quelli di sostituzione del prodotto o di una sua parte) non prolungheranno la durata del periodo di garanzia originale del prodotto sostituito. La casa costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della rottura, anche parziale di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni e concernenti, specialmente, le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio. È facoltà della ditta Laica, essendo costantemente impegnata nel miglioramento dei propri prodotti, modificare senza alcun preavviso in tutto o in parte i propri prodotti in relazione a necessità di produzione, senza che ciò comporti nessuna responsabilità da parte della ditta Laica o dei suoi rivenditori. Per ulteriori informazioni: www.laica.it.

# EN English

**ELECTRONIC BABY SCALE**
**Instructions and warranty**

**IMPORTANT**
**READ CAREFULLY BEFORE USE**
**KEEP IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE**

The instruction manual must be considered as part of the product and must be kept for its entire life. If the product is transferred to another owner, its documentation must also be transferred in its entirety.
To ensure the safe and correct use of the product, the user must carefully read the instructions and warnings contained in the manual insofar as they provide important information regarding safety, user and maintenance instructions. Should the instruction manual get mislaid or you require additional information or clarifications, please fill in the relevant form on the website: https://www.laica.it/ in the FAQ and Support section.

The electronic PS3001 baby scale has been designed to help you monitor the growth of your baby, accurately and reliably quantifying how much milk has been assimilated at each feed.
The TARE function allows you to weigh the baby using a soft cloth or towel. The scale come with a useful WEIGHT-BLOCK function that allows a steady weight to be displayed despite the child wriggling about.
Taking up to 20 kg/44.09 lb/705.4 oz, and with 5 g/0.01 lb/0.1 oz divisions, the scale will also help you monitor your child's progress in terms of weight gain during all stages of growth.

**TIPS FOR USE**
- **Place the scale on a flat and hard surface.**
  **A soft and uneven floor(e.g. carpets, linoleum) could cause an alteration to the weight reading.**

**INSTALLING BATTERIES**
Use two 1.5V alkaline batteries only.
Remove the battery cover on the underside of the scale. Insert the battery and refit the cover. Remove the run down batteries by lifting the cover of the battery compartment located on the bottom of the device.
Extract the batteries and dispose them as special waste at the specific collection points forecast for recycling.
For more information about the disposal of run down batteries, please contact either the store where the device containing the batteries was purchased, or the local Municipality, or the waste disposal service.
**Caution: For greater safety, children younger than 12 years should not remove the batteries.**

**FUNCTION KEYS**
**ON/OFF/TARE**
The ON/OFF/TARE key turns the scale on and off.

**SELECT UNIT (UNIT SEL.)**
Press this key to select the unit of measure you require: kg, lb or oz. These scales has a capacity of 20 kg/44.09 lb/705.4 oz with 5 g/0.01 lb/0.1 oz.
After turning the scale on, the display shows 0.000 kg/0.00 lb/0.0 oz.

**HOLD (BLOCK WEIGHT FUNCTION)**
Due to the baby moving, the weight shown on the display changes all the time. While the baby is laying on the tray, press the key "HOLD".
The black point (•) blinking on the display down on the left for 3 seconds indicates that the scale is automatically calculating the average of the perceived weights. When the black point stops blinking, the display shows the weight of the baby.
The weighing remains shown on the display for some seconds; then, the scale switches off automatically.

**TARE**
If the baby is laid on a towel or cover, use the TARE function.
Turn the scale on with the ON/OFF/TARE key.
The display shows "8888". Wait until the display shows "0.000 kg/0.00 lb/0.0 oz" and the black point (•) down on the left; then, place the towel on the tray. Press the ON/OFF/TARE key and wait for the display to show "0.000 kg/0.00 lb/0.0 oz" and the black line (–) down on the left (about 3 seconds); then, the scale is ready for weighing.

**USING THE SCALE**
Press the ON/OFF/TARE key.
The display shows "8888". Wait until the display shows "0.000 kg/0.00 lb/0.0 oz"; the scale is now ready for use.
Lay the baby on the plate and wait until the display shows its weight. When the display shows the black point (•) down on the left, it means that the weighing is stable.
Press the ON/OFF/TARE key to turn the scale off, otherwise the scale turn off automatically after 20 seconds without being used.

**MAINTENANCE**
- Take care of your scale, as it is a precision instrument.
  Therefore, avoid exposing to extreme temperatures, damp, knocks, dust and direct sunlight.
  Do not drop or knock the scale.
- Keep the scale away from sources of heat.
- **Do not jump on the scale.**
- Clean the platform with a damp cloth
- Clean the bottom of the scale with just a soft dry cloth.
- Never use chemical or abrasive products.
- Take care that no liquids penetrate into the scale, as it is not waterproof. Do not leave or use the scale in very damp surroundings, humidity above 85% or contact with water and other liquids could cause corrosion and effect the precision of the scale.

**SYMBOLS**
- "LO" indicates that the batteries are flat. Replace them.
- "O-Ld" shows the weight is too much.
- The scale is ready for use when the display shows "0.000 kg/0.00 lb/0.0 oz"; if the instructions have not been followed correctly, the display shows "ERR" or "-----".

**TECHNICAL DATA**
Range of measurement: 100 g - 20 kg
Division: 5 g
2 alkaline batteries type 1,5V AAA LR03 series
Accuracy within: +/-1% +1 division of applied weight
Working conditions: +10°C +40°C; RH ≤85%
Storage conditions: +10°C +50°C; RH ≤85%

This product is meant for household use. The conformity, certified by the CE-marking on the device, refers to the Directive 2014/30/Eu on electromagnetic compatibility and on Directive 2011/65/Eu on on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.
This product is an electronic device that was tested to assure, according to the current technical knowledge, that it does not interfere with other nearby located equipment (electromagnetic compatibility) and that it is safe if used according to the advices given in the instructions for use.
In case of operation anomalies, do not keep using the device and, if necessary, refer to the manufacturer directly.

This product is meant for household use. The conformity, certified by the UKCA-marking on the device, refers to the Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 and The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012.
This product is an electronic device that was tested to assure, according to the current technical knowledge, that it does not interfere with other nearby located equipment (electromagnetic compatibility) and that it is safe if used according to the advices given in the instructions for use.
In case of operation anomalies, do not keep using the device and, if necessary, refer to the manufacturer directly.

**DISPOSAL PROCEDURE (Dir. 2012/19/Eu-WEEE)**
The symbol on the bottom of the device indicates the separated collection of electric and electronic equipment.
At the end of life of the device, do not dispose it as mixed solid municipal waste but dispose it referring to a specific collection centre located in your area or returning it to the distributor, when buying a new device of the same type to be used with the same functions.
If the appliance to be disposed of is less than 25 cm, it can be returned to a retail location that is over 400 m2 without having to purchase a new, similar device. This procedure of separated collection of electric and electronic devices is carried out forecasting a European environmental policy aiming at safeguarding, protecting and improving environment quality, as well as avoiding potential effects on human health due to the presence of hazardous substances in such equipment or to an improper use of the same or of parts of the same.Caution! The wrong disposal of electric and electronic equipment may involve sanctions.

**WARRANTY**
This appliance is guaranteed for 2 years from the time of delivery of the goods, or another longer term envisaged by the national legislation of the consumer's residence. This provision complies with Italian and European legislation. The Laica products are designed for home use and must not be used in public venues. The warranty only covers manufacturing defects and does not apply if the damage is caused by an accidental event, incorrect use, negligence or misuse of the product. Use only the accessories supplied: the use of different accessories may result in invalidity of the warranty. Do not open the unit for any reason; in the case of opening or tampering, the warranty is definitively voided. This warranty does not apply to parts subject to wear or to the batteries when supplied. After 2 years from delivery, or another longer term envisaged by the national legislation of the consumer's residence, the warranty lapses; in this case, the technical assistance interventions will be carried out against a fee. Information on technical assistance, whether under warranty or for a fee, can be requested by contacting info@laica.com.
No payment will be due for repairs or replacements of products that fall within the terms of the warranty. In the event of faults, contact the retailer. Do NOT send the appliance directly to LAICA. All the operations under warranty (including those of replacement of the product or part thereof) will not prolong the duration of the original period of warranty of the product replaced. The manufacturer declines any liability for any damage that may, directly or indirectly, be caused to persons, property or animals as a result of the non-observance of all the requirements established in the relevant instructions manual and concerning, especially, warnings relating to installation, use and maintenance of the appliance. Laica, in its constant commitment to improving its products, is entitled to changing without any notice, in whole or in part, its products in relation to production requirements, without this entailing any liability for Laica towards its dealers. For further information: www.laica.it.

# ES Español

**PESANIÑOS ELECTRONICA**
**Instrucciones y garantía**

**IMPORTANTE**
**LEER ATENTAMENTE ANTES DEL USO**
**CONSERVAR PARA UNA REFERENCIA FUTURA**

El manual de instrucciones se debe considerar como parte del producto y se debe conservar durante todo el ciclo de vida útil del mismo. En caso de cesión del aparato a otro propietario entregar también toda la documentación.
Para el uso seguro y correcto del producto, el usuario debe leer atentamente las instrucciones y advertencias contenidas en el manual puesto que suministran importantes informaciones con respecto a la seguridad, instrucciones de uso y mantenimiento. En caso de pérdida del manual de instrucciones o necesidad de recibir más informaciones o aclaraciones llenar el respectivo formulario presente en el sitio https://www.laica.it/ en la sección Faq y Asistencia.

La pesababé eléctrica PS3001 ha sido estudiada para cuidar el crecimiento de su recién nacido cuantificando de manera precisa y fiable la leche asumida en cada mamada.
La función TARA permite pesar al recién nacido utilizando un paño suave o una toalla. Dotada de función BLOQUEAPESO, útil para fijar en el display el peso del niño a pesar de sus continuos movimientos.
Con capacidad máxima de 20 kg/44.09 lb/705.4 oz y división 5 g/0.01 lb/0.1 oz, le consiente además seguir perfectamente la evolución del peso del niño en todas las fases de su crecimiento.

**CONSEJOS PARA EL USO**
- **Coloque el peso sobre una superficie plana y rígida. La presencia de un suelo que cede o irregular (ej. alfombra, moquetas, linóleo) pueden perjudicar la exactitud del peso.**

**INSTALACIÓN DE LAS BATERÍAS**
Use solamente 2 baterías de 1.5V alcalinas. Quite la tapa de las baterías en el fondo de la balanza. Quitar las baterías descargadas levantando la tapa del alojamiento de baterías colocado en el fondo del aparato.
Extraer las baterías y eliminarlas como desecho especial en los puntos de recogimiento indicados para el reciclaje. Para mayores informaciones sobre la eliminación de las baterías descargadas, se ruega contactar la tienda donde se ha comprado el aparato que contenía las baterías, el Ayuntamiento o el servicio local de eliminación de desechos.
**Cuidado: Para una mayor seguridad se desaconseja a los niños de menos de 12 años de quitar las baterías.**

**TECLAS FUNCIÓN**
**ON/OFF/TARE**
La tecla ON/OFF/TARE sirve para el encendido y el apagado del peso.

**SELECCIONAR UNIDAD (UNIT SEL.)**
Presione esta tecla para seleccionar la unidad de medida de su interés: kg, lb o oz. La capacidad de este peso es de 20 kg/44.09 lb/705.4 oz con división en 5 g/0.01 lb/0.1 oz. Después de encender el peso el display muestra 0.000 kg/0.00 lb/0.0 oz.

**HOLD (FUNCIÓN BLOQUEA-PESO)**
A causa de los movimientos del niño, el peso mostrado en el display varía continuamente. Mientras que el niño está posicionado en el plato, apretar la tecla "HOLD". El punto negro (•) que destella en el visualizador abajo a la izquierda por 3 segundos indica que la balanza está calculando en automático la media de los pesos percibidos.
Cuando el punto negro para de destellar en el visualizador se visualiza el peso del niño. El pesaje queda visualizado en el visualizador por algunos segundos, después la balanza se apaga automáticamente.

**TARA**
Si piensa apoyar al niño sobre una toalla o sobre un paño suave, utilice la función TARA. Encienda el peso presionando la tecla ON/OFF/TARE. El display muestra "8888". Esperar que el visualizador aparezca "0.000 kg/0.00 lb/0.0 oz" y el punto negro (•) abajo a la izquierda, entonces posicionar la toalla sobre el plato. Pulsar la tecla ON/OFF/TARE y esperar que el visualizador aparezca "0.000 kg/0.00 lb/0.0 oz" y el raya negro (–) abajo a la izquierda (cerca de 3 segundos); la balanza está lista para el pesaje.

**EMPLEO DEL PESO**
Presione la tecla ON/OFF/TARE. El display muestra "8888".
Espere que en el display aparezca "0.000 kg/0.00 lb/0.0 oz"; el peso está listo para la pesada. Pose el niño sobre la plataforma del peso y espere que en display muestre el peso. Cuando el visualizador muestra abajo a la izquierda el punto negro (•) significa que el pesaje es estable.
Para apagar el peso presione la tecla ON/OFF/TARE, de lo contrario el peso se apaga automáticamente 20 segundos después de no ser utilizado.

**MANUTENCIÓN**
- Trate el peso con cuidado, éste es un instrumento de precisión.
  Por lo tanto, preste atención en evitar someter el peso a variaciones de temperaturas extremas, humedad, choques, polvo y a la luz directa del sol.
  No deje caer o golpear la unidad.
- Mantenga la unidad lejos de fuentes de calor.
- **No salte sobre el peso.**
- Limpie la plataforma del peso con un paño húmedo
- Limpie el fondo del peso usando exclusivamente un paño suave y seco.
- No utilice nunca productos químicos abrasivos.
- Preste atención en no dejar penetrar nunca líquidos en el cuerpo del peso. Este aparato no es impermeable. No deje y no utilice el peso en ambientes saturos de agua; una humedad superior al 85% o el contacto con agua u otros líquidos puede provocar corrosiones y comprometer el correcto funcionamiento del peso.

**SÍMBOLOS**
- El símbolo "LO" indica que las baterías están agotadas. Proceda a su sustitución.
- El símbolo "O-Ld" es indicador se sobrepeso.
- El peso está listo para pesar cuando el display muestra "0.000 kg/0.00 lb/0.0 oz"; si no se han seguido correctamente las instrucciones para el uso, el display mostrará "ERR" o "-----".

**DATOS TÉCNICOS**
Gama de medición: 100 g - 20 kg
División: 5 g
2 baterías alcalinas 1.5V LR03 tipo AAA
Tolerancia dentro de: +/-1% +1 división
Condiciones ambientales de ejercicio: +10°C +40°C; RH ≤85%
Condiciones ambientales de conservación: +10°C +50°C; RH ≤85%

Este producto está indicado para uso doméstico. La conformidad, comprobada por el marcado CE señalado en el indicador, concierne a la directiva 2014/30/Ue respecto a la compatibilidad electromagnética y con la directiva 2011/65/Ue sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos. Este producto es un instrumento electrónico que ha sido averiguado según los conocimientos técnicos actuales, que no interfiere con otros aparatos en las cercanías, (compatibilidad electromagnética) sea de estar seguro si utilizado según las indicaciones de las instrucciones para el uso. En caso de comportamientos anómalos del dispositivo, no continuar con el uso y eventualmente contactar directamente al productor.

**PROCEDIMIENTO DE ELIMINACIÓN (Dir. 2012/19/Eu-WEEE)**
El símbolo colocado en el fondo del aparato indica la recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos.
Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal solido mixto ma eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. En caso de que el aparato a eliminar tenga una dimensión inferior a los 25 cm es posible entregarlo en un punto de venta con un metraje superior a los 400 metros cuadrados sin obligación de comprar un nuevo dispositivo similar. Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de sustancias peligrosas dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Cuidado! Una eliminación no correcta de equipos eléctricos y electrónicos podría conllevar sanciones.

**GARANTÍA**
Este aparato tiene una garantía de 2 años a partir del momento de la entrega del bien, o cualquier otro plazo más largo previsto por la legislación nacional del lugar de residencia del consumidor. Esta disposición se ajusta a la legislación italiana y europea. Los productos Laica están diseñados para el uso doméstico y no está permitido el uso en establecimientos públicos. La garantía cubre solo los defectos de producción y no es válida en caso que el daño sea causado por un evento accidental, uso errado, negligencia o uso inadecuado del producto. Utilizar solamente los accesorios suministrados; el uso de accesorios diferentes puede causar la decadencia de la garantía. No abrir el aparato por ningún motivo; en caso de abertura o alteración, la garantía decae definitivamente. La garantía no se aplica a las partes sujetas a desgaste y a las baterías cuando se suministran en dotación. Transcurridos 2 años desde la entrega, o cualquier otro periodo más largo establecido por la legislación nacional del lugar de residencia del consumidor, la garantía decae; en este caso, la asistencia técnica se llevará a cabo previo pago. Informaciones sobre intervenciones de asistencia técnica, estén las mismas en garantía o con remuneración, se podrán solicitar contactando info@laica.com.
No se establece ninguna forma de pago para las reparaciones y las sustituciones que entren en los términos de la garantía. En caso de averías comunicarse con el vendedor; NO enviar directamente a LAICA. Todas las intervenciones en garantía (incluidos los de sustitución del producto o de una parte) no prolongarán la duración del periodo de garantía original del producto sustituido. La empresa fabricante declina toda responsabilidad por posibles daños que puedan, directo o indirecto, derivar de personas, cosas y animales domésticos a causa de incumplimiento de todas las prescripciones indicadas en el manual de instrucciones específico, especialmente, las advertencias referidas a la instalación, el uso y el mantenimiento del aparato. Es facultad de la empresa Laica, constantemente comprometida en mejorar sus productos, modificar sin ningún previo aviso en total o en parte sus productos en relación con las necesidades de producción, sin que esto comporte ninguna responsabilidad por parte de la empresa Laica o de sus revendedores. Para mayor información: www.laica.it.

**Laica Iberia Distribución, S.L.**
C.I.F.: B67044362
Ronda Narciso Monturiol N.º 4 (Edificio A), Planta 1ª, Oficina 117
Parque Tecnológico de Paterna 46980-Paterna (Valencia) - España
Teléfono: 961 484 164 - E-mail: info@laicaiberia.com

# PT Português

**BALANÇA ELETRÓNICA PESA BEBÉS**
**INSTRUÇÕES E GARANTIA**

**IMPORTANTE**
**LER ATENTAMENTE ANTES DA UTILIZAÇÃO**
**CONSERVAR PARA CONSULTA FUTURA**

O manual de instruções deve ser considerado parte integrante do produto e deve ser conservado durante todo o ciclo de vida do mesmo.
Em caso de cessão do aparelho a outro proprietário, entregue também toda a documentação.
Para uma utilização segura e correta do produto, o utilizador deverá ler atentamente as instruções e advertências contidas no manual uma vez que fornecem informações importantes relativas à segurança, instruções de utilização e manutenção. Em caso de extravio do manual de instruções ou necessidade de receber mais informações ou esclarecimentos, preencha o formulário para o efeito presente no website https://www.laica.it/ na secção FAQ e Assistência.

O pesabebé eletrónico PS3001 foi estudado para levar ao cuidado do crescimento de seu recém nascido que quantifica de um modo preciso e seguro o leite assumiu em cada chupada. A INIBIÇÃO de função permite pesar ao bebé mesmo com um pano macio ou uma toalha. Dotada de função BLOQUEAPESO, útil fixar na exibição o peso do menino apesar dos movimentos contínuos deles/delas. Com capacidade de máximo de 20 kgs/44.09 lbs/705.4 onças e divisão 5 g/0.01 lbs/0.1 onças, também consente ele/ela seguir a evolução do peso do menino perfeitamente em todas as fases do crescimento deles/delas.

**CONSELHO PARA O USO**
- **Coloca o peso em uma superfície plana e rígida.**
  **A presença de um chão que dá ou irregular (ej. atapeta, moquetas, linóleo) ele podem prejudicar a precisão do peso.**

**INSTALAÇÃO DAS BATERIAS**
Usa solamente 2 baterias de 1.5V alcalino.
Remova a cobertura das baterias no fundo da balança. Introduza a bateria e coloque a cobertura novamente. Não lance as baterias próximo aos desperdícios normais domésticos, mas em um dos pontos de coleção diferenciada.

**CHAVES FUNCIONAM**
**ON/OFF/TARE**
A chave ON/OFF/TARE é boa para a ignição e o fora do peso.

**SELECIONAR UNIDADE (UNIDADE SEL.)**
Aperte esta chave para selecionar a unidade de medida de interesse deles/ela: deles/ela: kg, libra ou onça. A capacidade deste peso é de 20 kgs/44.09 libras/705.4 onças com divisão em 5 g/0.01 libra/0.1 onças.
Depois de iluminar o peso se a exibição mostra 0.000 kgs/0.00 libra/0.0 onças.

**SEGURE (BLOCO-PESO DE FUNÇÃO)**
Por causa dos movimentos do menino, o peso mostrado na exibição varia continuamente. Enquanto o menino é posicionado no prato, apertar o "HOLD" fundamental. O ponto preto (•) que flameja abaixo à esquerda no visualizador durante 3 segundos indica que a balança está calculando automática a meia-caça dos pesos percebidos.
Quando o ponto preto para de ato de flamejar no visualizador o peso do menino que é visualizado.O pesaje é visualizado no visualizador antes de alguns segundos, depois a balança enfraquece automaticamente.

**INIBIÇÃO**
Se ele/ela planejar apoiar o menino em uma toalha ou envelope um pano macio, use a INIBIÇÃO de função. Ilumine o peso que aperta a chave ON/OFF/TARE. A exibição mostra "8888".
Esperar o visualizador se aparece "0.000 kgs/0.00 libra/0.0 onças" e o ponto preto (•) abaixo à esquerda, então posicionar a toalha no prato. Apertar a chave ON/OFF/TARE e esperar o visualizador se aparece "0.000 kgs/0.00 libra/0.0 onças" e a linha preta (•) abaixo à esquerda (próximos 3 segundos); a balança é inteligente para o pesaje.

**EU USO DO PESO**
Aperta a chave ON/OFF/TARE. A exibição mostra "8888".
Espere na exibição ele/ela se aparece "0.000 kgs/0.00 libra/0.0 onças"; o peso é inteligente para o pesado. Pose ao menino na plataforma do peso e espere em exibição que mostra o peso. Quando o visualizador mostra à esquerda abaixo o ponto preto significa que o pesaje é estável.
Virar fora o peso, aperta a chave ON/OFF/TARE, caso contrário o peso enfraquece 20 segundos automaticamente depois de não ser usado.

**MANUTENÇÃO**
- Trata o peso cuidadosamente, este é um instrumento de precisão.
  Então, preste atenção a evitar sujeitar o peso a variações de temperaturas extremas, umidade, estrondos, pó e para a luz direta do sol.
- Não permita cair ou bater na unidade.
- Mantenha a unidade longe de fontes de calor.
- **Não salte no peso.**
- Limpe a plataforma do peso com um pano úmido. Limpa o fundo do peso que usa um pano macio exclusivamente e eu seco.
- Não nunca use produtos abrasivos químicos.
- Preste atenção a nunca permitir penetrar líquidos no corpo do peso.
  Este aparato não é impermeável.
  Po não parte e não usa o peso em salturos ambiente de água; uma umidade superior para 85% ou o contato com água ou outros líquidos pode provocar corrosões e comprometer o funcionamento correto do peso.

**SÍMBOLOS**
- O símbolo indica "ISTO" que as baterias estão fora. Proceda à substituição deles/delas.
- O símbolo "Ou-Ld" é indicativo você sobrepeso.
- O peso é inteligente pesar quando a exibição mostrar "0.000 kgs/0.00 libra/0.0 onças"; se eles não foram seguidos as ordens corretamente para o uso, a exibição mostrará "ERRE" ou" ----- "

**DADOS**
Gama de medição TÉCNICA: 100 g - 20
Divisão de kg: 5 g
2 baterias alcalinas 1.5V LR03 AAA
Tolerância: + / -1% +1 divisão
Condições ambientais de exercício: +10°C +40°C; RH ≤85%
Condições ambiental de conservação: +10°C +50°C; RH ≤85%

Este produto está indicado para uso doméstico. A conformidade, comprovada pela marcação CE afixada no dispositivo, refere-se à Diretiva 2014/30/UE respeitante à compatibilidade eletromagnética e à 2011/65/UE respeitante à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos. Este produto é um instrumento eletrónico que foi verificado para garantir, no estado atual dos conhecimentos técnicos, que não interfere com outros equipamentos nas proximidades (compatibilidade eletromagnética) e que é seguro quando utilizado de acordo com as indicações fornecidas nas instruções de utilização. Em caso de comportamentos anormais do dispositivo, não prolongue a utilização e, se necessário, entre em contacto diretamente com o fabricante.

**PROCESSO DE ELIMINAÇÃO (Dir. 2012/19/Eu-WEEE)**
O símbolo na parte inferior do dispositivo indica que o recolha separada de equipamentos elétricos e eletrónicos.
No final da vida útil do dispositivo, não remova a misturas de resíduos urbanos sólidos, mas para eliminar um centro de recolha específico situado na sua área ou devolver ao distribuidor, quando comprar um novo aparelho do mesmo tipo e para as mesmas funções. Caso o aparelho a ser eliminado tenha dimensões inferiores a 25 cm, é possível levá-lo até um ponto de venda com tamanho superior a 400 mq sem a obrigação de comprar um novo dispositivo similar. Este procedimento descolha separada de equipamentos elétricos e eletrónicos élevalizado com o objectivo de uma política ambiental objectivos comunitários de salvaguarda, protecção e melhoria da qualidade ambiental e evitar os efeitos potenciais para a saúde humana devido à presença de substância perigosas em equipamentos ou uso inadequado,ou mesmo algumas de suas partes. Cuidado! Incorreta disposição dos equipamentos elétricos e eletrónica pode levar a sanções.

**GARANTIA**
O presente aparelho é garantido durante 2 anos a partir do momento da entrega do bem, ou de outra vigência maior prevista pela legislação nacional de residência do consumidor. Tal disposição está em conformidade com a legislação Italiana e europeia. Os produtos da Laica são projetados para o uso doméstico e não é permitida a utilização em estabelecimentos públicos. A garantia cobre em exclusivo os defeitos de produção e não é válida sempre que o dano seja causado por um evento acidental, utilização errada, negligência ou uso indevido do produto. Utilize em exclusivo os acessórios fornecidos; a utilização de acessórios diferentes poderá comportar a anulação da garantia. Não abra o aparelho por nenhum motivo; em caso de abertura ou manipulação, a garantia é anulada de forma definitiva. A garantia não se aplica às peças sujeitas ao desgaste e às pilhas, quando fornecidas. Uma vez decorridos 2 anos da entrega, ou de outra vigência maior prevista pela legislação nacional de residência do consumidor, a garantia expira; neste caso, as intervenções de assistência técnica serão pagas. Informações sobre intervenções de assistência técnica, tanto dentro como fora da garantia, contactando o seguinte e-mail: info@laica.com.
Não é devida nenhuma forma de retribuição pelas reparações e substituições de produtos que estejam cobertos pela garantia. Em caso de avarias dirige-se ao fabricante; NÃO remeter diretamente a LAICA. Todas as intervenções dentro da garantia (incluindo as de substituição do produto ou de uma das suas peças) não prolongam a duração do período de garantia original do produto substituído. O fabricante isenta-se de todas as responsabilidades por eventuais danos que possam, direta ou indiretamente, ser causados

# ΕΓΓΥΗΗ

Η παρούσα συσκευή διαθέτει εγγύηση 2 ετών από τη στιγμή της παράδοσής της προϊόντος, ή άλλη μεγαλύτερη προθεσμία που προβλέπεται από την εθνική νομοθεσία της χώρας όπου κατοικεί ο καταναλωτής. Η διάταξη αυτή συμμορφώνεται με την οδηγία και ευρωπαϊκή νομοθεσία. Τα προϊόντα Laica έχουν σχεδιαστεί για οικιακή χρήση και δεν επιτρέπεται η χρήση τους σε καταστήματα. Η εγγύηση καλύπτει μόνο τα εργοστασιακά ελαττώματα και δεν ισχύει σε περίπτωση που η ζημιά έχει προκληθεί από τυχαίο συμβάν, εσφαλμένη χρήση, φυσική ή μη κατάλληλη χρήση του προϊόντος. Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά τα αξεσουάρ που παρέχονται- η χρήση διαφορετικών αξεσουάρ ενδέχεται να επιφέρει την απώλεια της εγγύησης. Μην ανοίγετε τη συσκευή για κανένα λόγο: σε περίπτωση που την ανοίξετε ή την παραποιήσετε, η εγγύηση χάνεται οριστικά. Η εγγύηση δεν ισχύει για τα μέρη που υφίστανται φθορά και για τις μπαταρίες όταν παρέχονται μαζί. Μετά το πέρας των 2 ετών από την παράδοση, ή άλλης μεγαλύτερης προθεσμίας που προβλέπεται από την εθνική νομοθεσία της χώρας όπου κατοικεί ο καταναλωτής η εγγύηση λήγει. Σε αυτή την περίπτωση οι εργασίες τεχνικής υποστήριξης θα πραγματοποιούνται έναντι αμοιβής. Μπορείτε να ζητήσετε πληροφορίες σχετικά με τις παρεμβάσεις τεχνικής υποστήριξης είτε εντός εγγύησης είτε επί πληρωμή, στη διεύθυνση info@laica.com. Δεν υπογραμίσατε σε κομβικά κατοβολή ποσού για τυχόν επισκευές και αντικαταστήσεις προϊόντων που εμπίπτουν στους όρους της εγγύησης. Σε περίπτωση βλάβης απευθυνθείτε στον πωλητή σας· ΜΗΝ αποστέλετε το προϊόν απευθείας στη LAICA. Οποιαδήποτε εργασία εντός εγγύησης (συμπεριλαμβανομένης της αντικατάστασης) θα πραγματοποιούνται ένναντι αμοιβής. Μπορείτε να ζητήσετε πληροφορίες σχετικά με τις παρεμβάσεις τεχνικής υποστήριξης εκτός εγγύησης. Ενημερωθείτε στον πωλητή σας. Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες σχετικά με τις παρεμβάσεις τεχνικής υποστήριξης εκτός εγγύησης. Ενημερωθείτε στον πωλητή σας. Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες σχετικά με τις παρεμβάσεις τεχνικής υποστήριξης εκτός εγγύησης. Ενημερωθείτε στον πωλητή σας. ΜΗΝ αποστέλετε το προϊόν απευθείας στη LAICA. Οποιαδήποτε εργασία εντός εγγύησης (συμπεριλαμβανομένης της αντικατάστασης) θα πραγματοποιούνται ένναντι αμοιβής. Μπορείτε να ζητήσετε πληροφορίες σχετικά με τις παρεμβάσεις τεχνικής υποστήριξης εκτός εγγύησης. Ενημερωθείτε στον πωλητή σας.

# ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΖΥΓΑΡΙΑΣΗ ΤΑΠΗΤΙΑΣ

# ELEKTRONISK BEBEK TARTISI

# ELEKTRONIKUS GYERMEKMÉRLEG

# ELEKTRONICKÁ DĚTSKÁ VÁHA

# ELEKTRONICKÁ DETSKÁ VÁHA

# ELEKTRONICKA DEČJA VAGA

# ELEKTRONICKA DEČJA VAGA

# CANTAR ELECTRONIC PENTRU BEBELUȘI

Instrucțiuni și garanție

# ЭЛЕКТРОННЫЕ ДЕТСКИЕ ВЕСЫ

Инструкция по эксплуатации и гарантии

# ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΖΥΓΑΡΙΑ ΒΡΕΦΩΝ

Οδηγίες χρήσης και εγγύηση

# PÈSE-BÉBÉS ÉLECTRONIQUE

Instructions et garantie

# ELEKTRONISCHE KINDERWAAGE

Anleitungen und Garantie

# PESAPERSONE ELETTRONICA

Istruzioni e garanzia

# PESANIŠKO ELECTRONICA

Instrucciones y garantía

# PESANIŠKO ELECTRONICA

Instrucciones sobre garantía

# ELECTRONIC BABY SCALE

Instructions and warranty

# PESAMBAMIN ELECTRONICA

Instrucțiuni și garanție

# PS3001

Manuaul de instrucțiuni reprezintă o parte integrantă a produsului și trebuie păstrat pe toata durata de folosire a utilizatorului a acestuia. În cazul în care aparatul este cedat unui nou proprietar, predați acestuia și întreaga documentație aferentă. Pentru o utilizare sigură și corectă a produsului, utilizatorul va obligația de a citi cu atenție instrucțiunile și avertismentele din cuprinsul manualului, deoarece acestea conțin informații importante cu privire la siguranță, instrucțiuni de utilizare și întreținere. In cazul de pierdere a manualului de instrucțiuni sau dacă aveți nevoie de mai multe informații sau lămuriri, vă rugăm să completați formularul aferent, disponibil pe site-ul https://www.laica.it/ în secțiunea Introbări Frecvente și Asistență.

Cântarul electronic PS3001 pentru bebelușii a fost conceput pentru a fine evidențe cregterii bebelușului Dvs., pentru portionarea exactă și demnă de încredere a cantității de laite asimilate la fiecare masă. Funcția Tare vă permite să cântăriți bebelușul folosind o haină sau un prosop curat. Cântarul prezintă o funcțiune WEIGHT-BLOCK (blocaj greutate) care vă permite ca o cântărire sigură să vă fie afișată, cu toate că copilul se mișcă. Cântărind până la 20 kg/44.09 lb/705.4 oz, și cu diviziune de 5 g/0.01 lb/0.1 oz, cântarul vă va ajuta totodată să urmești evoluția progreselor copilului Dvs.

**RECOMANDĂRI DE FOLOSIRE**

- **Așezați cântarul pe o suprafață netedă și fare.**
- **O podea neuniformă și neregulată (de ex. covor, linoleum) poate cauza deformarea citirii greutății.**

**INSTALAREA BATERIILOR**

Folosiți doar 2 baterii 1,5V alcaline; Îndepărtați capacul de acoperire al bateriilor din partea de jos a cântarului. Introduceți bateria și reașezați capacul. Înlăturați bateriile descărcate ridicând capacul compartimentului bateriilor, amplasat pe partea dorsală a aparatului. Scoateți bateriile și eliminați-le ca deșeuri speciale, în cadrul punctelor de colectare indicate pentru reciclare.

Pentru mai multe informații în legătură cu eliminarea bateriilor descărcate, contactați magazinul de unde ați cumpărat aparatul și continuați bateria, primăria sau serviciul local de eliminare a deșeurilor. **Atenție: Pentru mai multă siguranță, nu vă sfătuim să lăsați copiii cu o vârstă mai mică de 12 ani să inlăture bateriile.**

**FUNCTIONAREA TASTELOR ON/OFF/TARE**

Tasta ON/OFF/TARE este utilizată pentru aprinderea și stingerea cântarului.

**UNIT SEL.**

Apăsați aceasta tastă pentru a selecționa unitatea de măsură dorită: kg, lb o oz. Limita maximă de greutate a acestui cântar este de 20 kg/44.09 lb/705.4 oz, valoarea diviziunii este de 5 g/0.01 lb/0.1 oz. După aprinderea cântarului, afișajul electronic va indica 0.000 kg/0.00 lb/0.0 oz.

**HOLD (FUNCȚIE DE BLOCARE A GREUTĂȚII)**

Ca urmare a mișcărilor copilului, greutatea indicată de afișajul electronic se modifică în continuu. În timp ce copilul se află pe planul de cântărire, apăsați tasta "HOLD".

Punctul negru (•) care se observă iluminând în mod intermitent pe afișajul electronic în cultul din stânga jos timp de 3 secunde indică faptul că se calculează în mod automat media greutăților percepute. Când punctul negru nu mai palpâie pe afișajul electronic, este posibilă vizualizarea greutății copilului.

Greutatea măsurată poate fi vizualizată pe ecran timp de câteva secunde, după care cântarul se stinge în mod automat.

**TARA**

Dacă intentionați să așezați copilul pe un prosop sau pe o copertă moale, utilizați funcția TARA. Porniți cântarul apăsând tasta ON/ OFF/TARE. Afișajul electronic indică "8888". Așteptați ca afișajul electronic să indice "0.000 kg/0.00 lb/0.0 oz" și să vizualizați punctul negru (•) în partea de jos în stânga și apoi poziționați prosopul pe planul de cântărire. Apăsați tasta ON/OFF/TARE și